

CONTRATO No.05/2012

**SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO PARA VEHICULOS DEL
INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER, DURANTE EL
AÑO 2012”**

ORIGEN DE FONDOS: GOES

PERÍODO: 20 de febrero al 31 de diciembre de 2012

CONTRATISTA: CLAUDIA MIRNA POSADA SOTO

(INDUSTRIAS POSADA CENTRO DE SERVICIO AUTOMOTRIZ)

NOSOTROS: YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y
representación en mi calidad de Directora Ejecutiva del **INSTITUTO SALVADOREÑO PARA
EL DESARROLLO DE LA MUJER**, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este
domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], que en adelante me denominaré "**el Contratante**" o "**el Instituto**"; y
por otra la señora **CLAUDIA MIRNA POSADA SOTO**, [REDACTED]

[REDACTED]; actuando en mi calidad
personal, que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "**la Contratista**", y en los
caracteres dichos, **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el
presente **Contrato de Mantenimiento Preventivo para vehículos del Instituto durante el año
Dos mil doce**, a favor y a satisfacción del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, que
se registrará de conformidad con la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración
Pública, que en lo sucesivo se denominará LACAP y en especial por las obligaciones,
especificaciones y pactos siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO**. El objeto del presente
contrato es Mantener en óptimas condiciones de funcionamiento la flota vehicular, utilizada para las
diversas actividades operativas y administrativas del **INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL
DESARROLLO DE LA MUJER**, según el siguiente detalle:

No.	TIPO DE UNIDAD/CLASE	MARCA	PLACAS	MODELO	AÑO	REVISIONES
1	MICROBUS	NISSAN	P 204-079	URVAN DX DSL	2001	4
2	MICROBUS	DAEWOO	N 15-370	ATTIVO DLX	1997	4
3	PICK UP DOBLE CABINA 4X4	TOYOTA	N 14-401	HILUX	1999	4
4	PICK UP	CHEVROLET	N 15-819	CHEVY	2000	4
5	PICK UP DOBLE CABINA	NISSAN	N 15-325	DOBLE CABINA	1999	4
6	PICK UP DOBLE CABINA	MITSUBISHI	N 14-793	L 200 4X4 DC	2000	4
7	PICK UP DOBLE CABINA	HYUNDAI	N 16-836	H -100	1997	4
8	PICK UP DOBLE CABINA	MITSUBISHI	N 14-792	L 200 4X4 DC	2000	4
9	PICK UP DOBLE CABINA	MAZDA	N 2-314	BT-50 DOBLE C	2008	5
10	AUTOMOVIL	CHEVROLET	N 14-729	MONZA	1999	5
11	MICROBUS	NISSAN	N 2-309	URVAN DSL TIM	2008	6
12	PICK UP	MAZDA	N 12 167	B2900 DOBLE C	2006	4
13	PICK UP	MAZDA	N 12 173	B2900 DOBLE C	2006	4
14	PICK UP	MAZDA	N 12 174	B2900 DOBLE C	2006	4
15	PICK UP	MAZDA	N 12 176	B2900 DOBLE C	2006	4

Los mantenimientos preventivos serán realizados durante el plazo y en la forma establecidos en el presente contrato. A efecto de garantizar el cumplimiento del objeto del presente contrato, “**El Contratante**” podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarios a efecto de salvaguardar los intereses que persigue. **II.-PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el servicio de mantenimiento preventivo de vehículos del Instituto, objeto del presente contrato asciende a la suma

de **OCHO MIL DOSCIENTOS TREINTA Y SIETE DOLARES SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$8,237.67)**. “El Contratante” deberá hacer los pagos en un plazo de sesenta días hábiles posteriores a la recepción la Factura de Consumidor Final a nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, emisión de Quedan y acta de recepción del servicio debidamente aprobada y firmada por parte de la Administradora del Contrato. A la suma total del servicio prestado se le deducirá el impuesto al valor agregado y a la cantidad neta resultante se le efectuara una retención directa del uno por ciento, más la retención del diez por ciento del Impuesto Sobre la Renta según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario. **III.- PLAZO.** El plazo del presente contrato será de **TRESCIENTOS DIECISIETE DIAS**, contados a partir de la fecha de suscripción hasta el treinta y uno de diciembre del dos mil doce. **IV.- FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION.** De conformidad con el artículo cuarenta y cuatro literal j) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, a los Términos de Referencia, y a la oferta económica presentada de los servicios de mantenimiento preventivo objeto del presente contrato serán suministrados por “la Contratista” a “El Contratante” en cada uno de los lugares establecidos de conformidad con los requerimientos que este le formule. **V. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** La Contratista deberá brindar el servicio de mantenimiento Preventivo: a) Rutina de cinco mil Kilómetros o la cantidad de revisiones establecidas para cada vehículo en la cláusula I de este contrato, o la que ocurra primero, b) Deberá comunicar a la administradora de contrato la fecha o kilometraje que le corresponde el siguiente mantenimiento, c) la contratista será responsable de la tenencia y custodia de los vehículos que sean objeto de la prestación del servicio, d) el servicio de mantenimiento preventivo deberá brindarse cualquier día de la semana, en un máximo de dos días después de que el Instituto haya solicitado y aprobado el presupuesto, e) cualquier mal funcionamiento o deficiencia observada posterior al servicio prestado deberá informarse para su corrección, y los costos en que se incurra serán por cuenta de la Contratista. **VI. OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE.** “El Contratante” deberá hacer el pago de los servicios de mantenimiento de vehículos detallados en la cláusula I de este contrato a través de Fondos del Presupuesto General. **VII. CESION.** Queda expresamente prohibido a “la contratista” traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato. **VIII. SUBCONTRATACIÓN.** No obstante la cláusula anterior, La Contratista quedará habilitada para subcontratar los servicios de terceros, para la ejecución parcial del contrato, de conformidad con lo establecido en el Artículo noventa de la LACAP, siempre y cuando sea con el propósito de cumplir con el objetivo de este contrato, dicha subcontratación no generará ninguna relación laboral entre el Instituto y el Subcontratado. **IX.**

GARANTIAS. Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato “la Contratista” se obliga a presentar a “El Contratante” en un plazo no mayor de diez días hábiles a partir de la recepción de un ejemplar debidamente legalizado del presente instrumento, una Garantía de Cumplimiento de Contrato por un monto de **OCHOCIENTOS VEINTITRES DOLARES SETENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$823.77)**, equivalente al diez por ciento del precio del contrato de conformidad con lo establecido en los términos de referencia y en el artículo treinta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, cual deberá exceder sesenta días al vencimiento del plazo contractual. Si no se presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que “la Contratante” ha desistido de su oferta haciéndose efectiva la garantía de Cumplimiento de Contrato, sin detrimento de la acción que le compete a “El Contratante”, para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **X. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora de “la Contratista” en el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato se le aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **XI. CADUCIDAD.** Serán causales de caducidad las establecidas en los literales a) y b) del artículo noventa y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, y cualquier incumplimiento a las cláusulas del presente contrato. **XII. PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal de los vehículos detallados en la cláusula I de este contrato, “El Contratante” tendrá un plazo de dos días hábiles para efectuar cualquier reclamo relacionado con el servicio. **XIII. MODIFICACIÓN:** De común acuerdo entre las partes, el presente contrato podrá ser modificado de conformidad con la Ley. En tal caso “El Contratante” emitirá la correspondiente resolución modificativa, la cual se relacionará en el instrumento modificatorio. **XIV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante del presente contrato los siguientes documentos: a.) Términos de referencia; b.) Aclaraciones; c.) Ofertas de fecha diez de febrero de dos mil doce; g.) Garantía; h.) Resoluciones modificativas; y otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **XV. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El Instituto designa representante ante “La Contratista” para los efectos del presente contrato, quien ejercerá la administración del mismo. Sus funciones serán las establecidas en el Artículo ochenta y dos Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: La unidad solicitante propondrá al titular para su nombramiento, a los administradores de cada contrato, quienes tendrán las responsabilidades siguientes: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; así como en los procesos de libre gestión el cumplimiento de lo establecido en las órdenes de compra o contratos; b) Elaborar oportunamente los informes de avance de la

ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Informar a la UACI, a efecto de que se gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los incumplimientos de sus obligaciones; d)Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; e)Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de las adquisiciones o contrataciones de obras, bienes y servicios, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de esta Ley; f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes y servicios, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que ésta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes; g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambio o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el período de vigencia de las garantías de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las misma para que ésta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; i) Cualquier otra responsabilidad que establezca esta Ley, su Reglamento y el Contrato. Para efectos del presente contrato, la persona Administradora del Contrato responsable del monitoreo y seguimiento de la ejecución del mismo será Carolina Isabel López Hernández, encargada de transporte. **XVI. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad con el artículo ochenta y cuatro Incisos primero y segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, “El Contratante” se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad con la Constitución de la República, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. “la Contratista” expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte “El Contratante” las cuales le serán comunicadas por medio de la Administradora de contrato. **XVII. MODIFICACIÓN UNILATERAL.-** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, “El Contratante” podrá modificar de forma unilateral el presente

contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo.

XVIII. FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO. Para los efectos de este Contrato, “Fuerza Mayor o Caso Fortuito”, significa un evento que escapa al control de una de las Partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa Parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto, incendio, explosión, inundación, u otras condiciones climáticas adversas, huelgas, cierres empresariales, u otras acciones similares.

XIX. SOLUCION DE CONFLICTOS. Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del Contrato, se resolverá en primer lugar por Arreglo Directo entre las partes, de conformidad al procedimiento establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; intentado y agotado el Arreglo Directo entre las partes y si el litigio o controversia persistiere, el conflicto deberá ser sometido a Arbitraje, el cual se constituirá y actuará conforme lo establece la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

XX. TERMINACIÓN BILATERAL.- Las partes contratantes podrán, de conformidad con el artículo noventa y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución.

XXI. CLÁUSULA ESPECIAL.- El contratante podrá incrementar o disminuir la cantidad de vehículos según las necesidades que surgieren a los cuales se les dará mantenimiento, sin que esto signifique en el caso de incremento modificar los precios contratados y un aumento al valor de este instrumento.

XXII. NOTIFICACIONES.- Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a “El Contratante” a través de la Administradora de Contrato Carolina Isabel López Hernández, y/o por medio de la Jefa de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, en [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] ; y para “la Contratista” a través de **CLAUDIA MIRNA POSADA SOTO** , en [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] industriasposada@gmail.com. Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir

así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en tres ejemplares en San Salvador, a los veinte días del mes de Febrero de dos mil doce.

Yanira Maridol Argueta Martínez
Directora Ejecutiva

Claudia Mirna Posada Soto
la Contratista

En la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día veinte de febrero de dos mil doce. Ante mí, **REINA PATRICIA TENORIO SALGADO**, Notario, de este domicilio, comparecen: por una parte la señora **YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ**, [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación, en su carácter de Apoderada General Administrativa y Judicial con Cláusula Especial del **INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER**, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], que en adelante será denominado "**El Contratante**" o "**el Instituto**"; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la documentación siguiente: a) Decreto Legislativo número seiscientos cuarenta y cuatro, en el que se decreta la ley del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer y publicada en el Diario Oficial número cuarenta y tres, Tomo trescientos treinta, de fecha uno de marzo de mil novecientos noventa y seis, por medio de la cual fue creado el mencionado Instituto; b) Certificación del Acta número CUATRO, Acuerdo número CINCO de la sesión extraordinaria de Junta Directiva celebrada el día veintidós de diciembre del año dos mil diez, la que consta que la Junta Directiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, nombró por unanimidad a la Licenciada Yanira Maridol Argueta Martínez en el cargo de Directora Ejecutiva; c) Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial, otorgado ante los oficios notariales de la Notario NADIA CAROLINA TOBAR BURGOS, a las trece horas del día cinco de

abril del año dos mil once, por la Señora Representante Legal del Instituto, Doña VANDA GUIOMAR PIGNATO, a favor de la Licenciada YANIRA MARIDOL ARGUETA MARTÍNEZ, por medio del cual la faculta, para que en nombre del Instituto, pueda comparecer a celebrar Contratos como el presente, en dicho Poder se encuentra relacionada la existencia legal del Instituto y la calidad con la cual compareció la otorgante en nombre del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, a suscribir el mencionado Poder; por lo que la compareciente se encuentra facultada para otorgar actos como el presente; y por otra parte la señora **CLAUDIA MIRNA POSADA SOTO**, [REDACTED]

[REDACTED] que en adelante denominaré “la Contratista”; y en el carácter en que comparecen, **ME DICEN:** Que reconocen como suyas por haberlas puesto de su puño y letra las firmas que calzan el **Contrato de Mantenimiento Preventivo para vehículos del Instituto durante el año Dos mil doce**, y que en su orden se leen: “YntmtZ” e “Ilegible”; así como las obligaciones que las mismas amparan, el contrato por medio del cual “la Contratista” se obliga brindar el servicio de mantenimiento a efecto de mantener en óptimas condiciones de funcionamiento la flota vehicular, utilizada para las diversas actividades operativas y administrativas del Instituto, de conformidad a lo establecido en los Términos de Referencia, oferta de fecha diez de febrero de dos mil doce, y a la cláusula I del contrato que por este medio se autentica, por el monto de de **OCHO MIL DOSCIENTOS TREINTA Y SIETE DOLARES SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$8,267.67)**, que incluye el impuesto al valor agregado del uno por ciento, más la retención del diez por ciento del Impuesto Sobre la Renta, el servicio de mantenimiento de vehículos detallados en la cláusula I. del Contrato relacionado, comprometiéndose a entregarlo según lo establecido en los términos de referencia, en el plazo comprendido en el literal d) de la cláusula V., garantizando dicho servicio de mantenimiento según lo especificado en la Cláusula IX. del mismo contrato, comprometiéndose a responder por cualquier defecto y el gasto que ocasionare correrá por su cuenta, y en caso fuere necesario, a restituir por otro u otros, sometiéndose expresamente ambas partes para el cumplimiento del Contrato respectivo a lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y demás leyes afines, efectuando cualquier reclamo únicamente por las vías que establecen las leyes del país y se someten a la jurisdicción especial de los Tribunales de esta ciudad. Por su parte “El Contratante” se obliga a pagar, previos los trámites legales a “la Contratista”, el valor de dicho servicio la suma de **OCHO MIL DOSCIENTOS**

TREINTA Y SIETE DOLARES SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$8,267.67), A la suma total del servicio prestado se le deducirá el impuesto al valor agregado y a la cantidad neta resultante se le efectuara una retención directa del uno por ciento, más la retención del diez por ciento del Impuesto Sobre la Renta según manda el Artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, al ser recibidos conforme las especificaciones y condiciones convenidas; y que se someten a las restantes condiciones, pactos y renunciaciones que se estipulan en el contrato que se autentica. Yo, la Suscrita Notario DOY FE: **I)** Que las firmas que se han relacionado son AUTENTICAS por haber sido puestas por los comparecientes, quienes reconocen y ratifican los restantes cláusula del contrato aludido, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha; y **II)** Que hice saber a los comparecientes, que por la naturaleza de este contrato, debe de haberse dado estricto cumplimiento a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento; y además que les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de dos hojas, y leída que se las hube, íntegramente, en un solo acto, la ratificaron y firmamos.- DOY FE.-

Yanira Maridol Martínez Argueta
Directora Ejecutiva

Claudia Mirna Posada Soto
la Contratista

NOTARIO